



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale
01.08. Allgemeine Verwaltung
01.08. Amministraziun generala

Nr. 157

01.07.2026
08:30

OGGETTO:

Arredamento della nuova scuola dell'infanzia a La Villa - sistemazione esterna e interventi strutturali - conferimento incarico all'ing. Gunnar Holzer quale responsabile di progetto e supporto tecnico - adeguamento dell'onorario agli importi da progetto suppletivo e di variante n. 1

BETRIFFT:

Einrichtung des neuen Kindergartens in Stern - Außengestaltung und bauliche Maßnahmen - Auftragserteilung an Herrn Ing. Gunnar Holzer für die Projektsteuerung und technische Unterstützung - Anpassung des Honorars an die Beträge laut genehmigtem Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1

ARGOMËNT:

Aredamënt dla scolina nöia a La Villa - sistemaziun defora ia y intervenc strotorai - conferimënt dl'inciaria al inj. Gunnar Holzer sciöche responsabl dl proiet y assistënza tecnica - adeguamënt dl onorar ales somes da proiet suraprö y de varianta n. 1

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt						
dott. Werner PES COSTA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
Raimund IRSARA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
dott. Elvis BURCHIA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor			X			
dott.ssa Sabine TAVELLA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
Jessica FLÖSS	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverla la sentada y inviiëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Vista la delibera del consiglio comunale n. 6 del 25.02.2022, con la quale è stato approvato il progetto elaborato dall'arch. Giuseppe Nagler di La Valle sulla fattibilità tecnica ed economica della demolizione e ricostruzione della scuola dell'infanzia di La Villa con la costruzione di un asilo nido, per un importo complessivo di € 4.685.890,93 di cui € 3.759.540,22 per lavori di costruzione, € 451.144,83 per spese tecniche e Euro 475.205,88 come somma a disposizione dell'amministrazione;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 25.02.2022, mit welchem das vom Arch. Giuseppe Nagler aus Wengen ausgearbeitete Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, betreffend den Abbruch und Wiederaufbau des Kindergartens in Stern mit Errichtung einer Kindertagesstätte, mit einem Gesamtbetrag von € 4.685.890,93 davon € 3.759.540,22 für Bauarbeiten, Euro 451.144,83 für technische Spesen und € 475.205,88 als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt worden ist;

Odüda la delibera de consëi n. 6 di 25.02.2022, cun chëra che al é gnü aprové le proiet lauré fora dal arch. Giuseppe Nagler da La Val sön la fatibilità tecnica y economica por la demoliziun y recostruziun dla scolina da La lla cun costruziun de na scolina di pici, cun n import total de Euro 4.685.890,93 de chisc € 3.759.540,22 por laurs da scrí fora, Euro 451.144,83 por cosc tecnics y Euro 475.205,88 sciöche soma a desposiziun d'aministrazion;

Constatato che con deliberazioni n. 12 del 25.01.2023, n. 182 del 09.08.2023 e n. 240 del 18.10.2023 è stato affidato all'ing. Gunnar Holzer di Merano l'incarico quale responsabile di progetto e supporto tecnico nella fase progettuale ed esecutiva dei lavori compresa l'installazione per un importo complessivo di € 121.314,08 + contributo previdenziale del 4% e IVA del 22%, osservando che un importo parziale di Euro 11.980,35 si riferisce all'arredamento nella fase di progettazione ed esecuzione;

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse Nr. 12 vom 25.01.2023, Nr. 182 vom 09.08.2023 und Nr. 240 vom 18.10.2023, mit welchen Herr Ing. Gunnar Holzer aus Meran für die Projektsteuerung und technische Unterstützung in der Planungs- und Ausführungsphase einschließlich der Einrichtung für einen Gesamtbetrag von Euro 121.314,08 + 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt. beauftragt worden ist, mit dem Hinweis, dass ein Teilbetrag von Euro 11.980,35 sich auf die Einrichtung in der Planungs- und Ausführungsphase bezieht;

Constaté che cun deliberaziun n. 12 di 25.01.2023, n. 182 di 09.08.2023 y n. 240 di 18.10.2023, él gnü afidé al inj. Gunnar Holzer da Maran l'inciaria sciöche responsabl dl proiet y suport tecnich tla fasa de proietaziun y esecuziun di laurs lapró l'instalaziun, por na soma totala de € 121.314,08 + 4% contribuc de ponsiun y 22% CVA, cun l'indicaziun che na pert dl import de € 11.980,35 se referësc al'aredamënt tla fasa de proietaziun y esecuziun;

Considerato che il calcolo dell'onorario per l'assistenza tecnica riferito all'arredamento è stato effettuato sulla base di un importo stimato di Euro 600.000,00;

Festgehalten, dass die Honorarberechnung der technischen Unterstützung bezogen auf die Einrichtung auf der Grundlage eines geschätzten Betrages von Euro 600.000,00 erfolgt ist;

Conscidré che le cunt dl onorar por l'assistenza tecnica por l'aredamënt é gnü fat sön la basa de n import sciazé de Euro 600.000,00;

Vista la deliberazione n. 181 del 31.07.2025, con la quale è stato approvato il progetto esecutivo per l'arredamento della nuova scuola dell'infanzia a La Villa per un importo di € 1.651.130,57 compreso i costi di sicurezza e precisamente:
- mobili su misura: € 426.319,91;
- mobili di serie: € 240.654,45;
- cucina: € 298.048,25;
- illuminazione: € 232.813,02;
- sistemazione esterna: € 453.294,94;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 181 vom 31.07.2025, mit welchem das Ausführungsprojekt für die Einrichtung des neuen Kindergartens in Stern mit einem Betrag von € 1.651.130,57 einschließlich der Sicherheitskosten genehmigt worden ist und zwar:
- Maßmöbel: € 426.319,91;
- Serienmöbel: € 240.654,45;
- Küche: € 298.048,25;
- Beleuchtung: € 232.813,02;
- Außengestaltung: € 453.294,94;

Odüda la deliberaziun n. 181 di 31.07.2025 cun chëra che al é gnü aprové le proiet esecutif por l'aredamënt dla scolina nöia a La lla por n import de € 1.651.130,57 lapró i cosc de segurëza, dit damí:
- mebli sön mosöra: € 426.319,91;
- mebli en seria: € 240.654,45;
- ciasadafüch: € 298.048,25;
- ilominaziun: € 232.813,02;
- sistemaziun esterna: € 453.294,94;

Considerato che con delibera n. 298 del 10.12.2025, l'onorario per il responsabile del progetto e l'assistenza tecnica nelle fasi di progettazione ed esecuzione, relative agli arredamenti del nuovo asilo di La Villa, è stato adeguato agli importi maggiori risultanti dal progetto esecutivo approvato ed è stata autorizzata una maggiore spesa pari a Euro 14.048,64 + 4% di contributo previdenziale e 22% di IVA.

Festgehalten, dass mit Beschluss Nr. 298 vom 10.12.2025 das Honorar für die Projektsteuerung und technische Unterstützung in der Planungs- und Ausführungsphase, betreffend die Einrichtungen des neuen Kindergartens in Stern, an die höheren Beträge laut genehmigtem Ausführungsprojekt angepasst und ein Zusatzbetrag von Euro 14.048,64 + 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt. genehmigt worden ist;

Conscidré che cun deliberaziun n. 298 di 10.12.2025 é l'onorar por le responsabl dl proiet y l'assistenza tecnica tles fases de proietaziun y esecuziun, che reverda l'aredamënt dla scolina nöia da La lla, gnü adaté ales somes plü granes resultades dal proiet esecutif aprové y al é gnü autorisé na maiü spëisa de Euro 14.048,64 + 4% de contribut previdenzial y le 22% de CVA.

Vista la delibera n. 137 di 10.06.2026, con la quale è stato approvato il progetto suppletivo e di variante n. 1, riguardante la sistemazione esterna e gli interventi strutturali, con un importo complessivo di Euro 673.984,70, di cui Euro 671.806,41 per lavori a base d'asta e Euro 2.178,29 per

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 137 vom 10.06.2026, mit welchem das Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1, betreffend die Einrichtung der Außengestaltung und der baulichen Maßnahmen mit einem Gesamtbetrag von Euro 673.984,70 wovon Euro 671.806,41 für auszuschreibende

Odüda la delibera n. 137 di 10.06.2026, cun chëra che al é gnü aprové le proiet d'injunta y de varianta n. 1, revardënt la sistemaziun defora y i intervënc strotorai, por na soma de indöt € 673.984,70 de chisc € 671.806,41 por laurs da scrí fora, Euro 2.178,29 por cosc de segurëza;

oneri di sicurezza;	Arbeiten und € 2.178,29 als Sicherheitskosten, genehmigt worden ist;	
Ritenuto necessario adeguare l'onorario per l'assistenza tecnica in base alla maggiore spesa prevista dal progetto suppletivo e di variante n. 1 approvato;	Für erforderlich erachtet, das Honorar für die technische Unterstützung entsprechend den höheren Beträgen laut genehmigtem Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1 anzupassen;	Araté nezesciar adegué l'onorar por l'assistènza tecnica en basa ala maiú spëisa preodüda dal proiet d'injunta y de variante n. 1 aprové;
Visto il nuovo calcolo dell'onorario quale responsabile del progetto e per l'assistenza tecnica nella fase di progettazione ed esecuzione, assunto al protocollo del Comune il 30.06.2026 al n. 16758, con un importo totale di Euro 153.311,90 + 4% contributo previdenziale e 22% IVA e constatato che l'importo parziale di Euro 27.084,50 si riferisce agli arredamenti;	Nach Einsicht in die neue Berechnung des Honorars für die Projektsteuerung und technische Unterstützung in der Planungs- und Ausführungsphase, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 30.06.2026 unter Nr. 16758, mit einem Gesamtbetrag von Euro 153.311,90 + 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. und festgehalten, dass der Teilbetrag von Euro 27.084,50 sich auf die Einrichtungen bezieht;	Odüda la nöia calcolaziun dl onorar sciöche responsabl dl proiet y suport technich tla fasa de proietaziun y esecuziun, revardënta l'aredamënt, tuta sö tl protocol dl Comun ai 30.06.2026 al n. 16758, por na soma de indöt Euro 153.311,90 + 4% contribut previdenzial y 22% de CVA y constaté che la soma parziala de Euro 27.084,50 se referësc ai aredamënc;
Tenuto conto che il calcolo è stato effettuato sulla base degli importi da progetto suppletivo e di variante n. 1 approvato e con l'applicazione degli sconti offerti e concordati nella fase di incarico, per cui risulta giustificato il maggior importo dell'onorario;	Festgehalten, dass die Berechnung auf der Grundlage der Beträge laut genehmigtem Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1 und unter Anwendung der in der Auftragsphase angebotenen und vereinbarten Abschläge durchgeführt wurde, weshalb der höhere Honorarbetrag gerechtfertigt erscheint;	Tigní cunt che la calcolaziun é gnüda fata aladò di imporc da proiet d'injunta y de variante n. 1 aprové y cun l'aplicaziun di rabac pitá y concordá tla fasa de inciaria, porchël che l'import dl onorar maiú é iustifiché;
- che il calcolo corrisponde ai parametri di cui al DM del 17.06.2016 riguardanti il regolamento recante la determinazione dei corrispettivi da porre a base di gare nelle procedure di affidamento di contratti pubblici di servizi relativi all'architettura ed all'ingegneria;	- dass die Berechnung den Richtlinien laut DM vom 17.06.2016, betreffend die Verordnung für die Festlegung der Vergütung, welche bei Verfahren für die Vergabe von Aufträgen für Architektur- und Ingenieurleistungen als Ausschreibungssumme zu Grunde gelegt werden muss, entspricht;	- che la calcolaziun corespogn ai criters aladò dl DM di 17.06.2016 por ci che reverda le regolamënt por la determinaziun di paiamënc por laurs da scrí fora tles prozedöres de afidamënt de contrac publics de sorvisc che reverda l'architëtöra y l'iniariaria;
Ritenuto necessario ed opportuno di provvedere all'approvazione del presente aggiornamento dell'onorario, in quanto: - sussistono i presupposti per l'affidamento di tali prestazioni tecniche supplementari da parte del contraente originale che si sono rese necessarie e non erano incluse nell'appalto iniziale; un cambiamento del contraente è impraticabile per motivi economici e tecnici, quali il rispetto dei requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra servizi esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale, e comporta per l'amministrazione aggiudicatrice notevoli disguidi e una consistente lievitazione dei costi;	Für notwendig und angebracht erachtet, die Genehmigung dieser Honoraranpassung vorzunehmen, da: - die Voraussetzungen für die Vergabe der erforderlich gewordenen zusätzlichen technischen Leistungen, welche nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, an den ursprünglichen Auftragnehmer bestehen; ein Wechsel des Auftragnehmers ist aus wirtschaftlichen und technischen Gründen, wie die Austauschbarkeit der Kompatibilität mit dem Rahmen des ursprünglichen Vergabeverfahrens beschafften Dienstleistungen, nicht möglich und wäre mit erheblichen Schwierigkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber verbunden;	Araté nezesciar y oportun de messëi aprové chësc ajornamënt dl onorar, deache: - al é les premisses por dé sö chëstes prestaziuns technich implü che é debojëgn y che ne podò nia gní odüdes danfora tl pröm contrat al contraënt original; la mudaziun dl contraënt é impraticabla por motifs economics y technics, sciöche le respet dles condiziuns por baraté fora y la compatibilitè cun i sorvisc esistënc fac tl cheder dl pröm apalt y comporta por l'aministraziun comitënta de gran problems y n gran aumënt di cosé;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consëi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chëres che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018;	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018;

- parere tecnico con impronta digitale:
ce3dySpjRT+Wp6Oy9mbgVe1vRag3DsHpA3+5BowcbIY=

- parere contabile con impronta digitale:
pbUPqEEMtzVVA8wAullCyZIFKcsrq6P7KXuUjvs1O/Y=

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ce3dySpjRT+Wp6Oy9mbgVe1vRag3DsHpA3+5BowcbIY=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
pbUPqEEMtzVVA8wAullCyZIFKcsrq6P7KXuUjvs1O/Y=

- iudicat tecnic cun merscia dl dëit:
ce3dySpjRT+Wp6Oy9mbgVe1vRag3DsHpA3+5BowcbIY=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:
pbUPqEEMtzVVA8wAullCyZIFKcsrq6P7KXuUjvs1O/Y=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Region autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi legalmente:

beschliesst

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

deliberëia

LA JUNTA DE COMUN

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di approvare il calcolo dell'onorario per il responsabile di progetto e supporto tecnico nella fase progettuale ed esecutiva riferito all'arredamento della nuova scuola dell'infanzia a La Villa - ambito sistemazione esterna e interventi strutturali ed adeguato sulla base degli importi secondo progetto suppletivo e di variante n. 1 approvato, per un importo complessivo di Euro 27.084,50 + 4% contributo previdenziale e 22% IVA;
CUP: G31B22001250006;
CIG: 9608144B3F.

2. Di imputare la derivante maggiore spesa rispetto all'importo impegnato giusta deliberazioni n. 12/2023, n. 182/2023, n. 240/2023, n. 298/2025 e n. 326/2025 al bilancio di previsione come segue:
1. Die auf der Grundlage der Beträge laut genehmigtem Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1 angepasste Honorarberechnung für die Projektsteuerung und technische Unterstützung in der Planungs- und Ausführungsphase, betreffend die Einrichtung des neuen Kindergartens in Stern - Bereich Außengestaltung und bauliche Maßnahmen, mit einem Gesamtbetrag von Euro 27.084,50 + 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt. zu genehmigen;
CUP: G31B22001250006;
CIG: 9608144B3F.

2. Die daraus entstehende Mehrausgabe im Vergleich zu den verpflichteten Beträgen laut den Beschlüssen Nr. 12/2023, 182/2023, 240/2023, 298/2025 und 326/2025 wird im Haushaltsvoranschlag wie folgt angelastet:
1. De aprové le cunt dl paiamënt adegué sön la basa dles somes aladò dl proiet d'injunta y de varianta n. 1 aprové, por le responsabl dl proiet y suport tecnic tla fasa de proietaziun y esecuziun, revardënt l'aredamënt dla scolina nöia a La Villa – pert sistemaziun defora ia y intervenc strotorai, por na soma de Euro 27.084,50 + 4% de contribut previdenzial y 22% de CVA;
CUP: G31B22001250006;
CIG: 9608144B3F.

2. De oblié insciö la maiú spëisa che madorësc respet ala soma impegnada cun deliberaziuns n. 12/2023, n. 182/2023, n. 240/2023, n. 298/2025 y n. 326/2025 tl bilanz de previjun sciöche dessot:

impegno Verpflichtung impëgn	anno competenza Kompetenz- jahr ann competënza	CIG CUP	beneficiario Begünstigter benefiziar	lordo Euro Brutto Euro indüt Euro	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	CDC KST ZDC	Descrizione Beschreibung descriziun	Finanziamento Finanzierung finanziamënt
698/2026	2026	9608144B3F G31B22001250006	HOLZER GUNNAR	1.339,23 €	04012.02-10900-5	40100 Scuola materna Kindergarten	COSTRUZIONE SCUOLA DELL'INFANZIA A LA VILLA - ARREDAMENTO ERRICHTUNG DES KINDERGARTENS IN STERN - EINRICHTUNG U.2.02.01.09.003 Fabbricati ad uso scolastico	Avanzo di amministrazione Verwaltungsüberschuss

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala contra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.